

ESIMESE ASTME KOHUS

ESIMESE ASTME KOHTU

13. juuli 2005. aasta otsus

kohtuasjas T-260/97: Camar Srl versus Euroopa Liidu Nõukogu ja Euroopa Ühenduste Komisjon ⁽¹⁾**(Turgude ühine korraldus — Banaanid — Impordikord — Ühenduse lepinguväline vastutus — Kahju hindamine)**

(2005/C 229/23)

(Kohtumenetluse keel: itaalia)

Kohtuasjas T-260/97: Camar Srl, asukoht Firenze (Itaalia), esindajad: advokaadid W. Viscardini Donà, M. Paolin ja S. Donà, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis, v. Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: esialgu J. P. Hix ja A. Tanca, hiljem Hix ja F. Ruggeri Laderchi, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis,) ja Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: esialgu H. van Vliet, hiljem C. Van der Hauwaert ja L. Visaggio, keda abistas advokaat A. Dal Ferro, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis), keda toetab Prantsuse Vabariik (esindajad: K. Rispal-Bellanger ja C. Vasak, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis), mille esemeks on taotlus määrata kindlaks kahjsumma, mille komisjon peab maksma hagejale seetõttu, et Esimese Astme Kohtu 8. juuni 2000. aasta esialgse otsusega liidetud kohtuasjades T-79/96, T-260/97 ja T-117/98: Camar ja Tico v. komisjon ja nõukogu (EKL 2000, lk II-2193) tühistati komisjoni 17. juuli 1997. aasta otsus, millega lükati tagasi hageja poolt nõukogu 13. veebruari 1993. aasta määruse (EMÜ) nr 404/93 banaanituru ühise korralduse kohta (EÜT L 47, lk 1) artikli 30 alusel esitatud üleminekumeetmete kohaldamise taotlus, tegi Esimese Astme Kohus (neljas koda), koosseisus: koja esimees H. Legal, kohtunikud P. Mengozzi ja I. Wiszniewska-Białecka; kohtusekretär vanemametnik J. Palacio González, 13. juulil 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Mõista komisjonilt hageja kasuks välja 5 024 192 euro suurune hüvitis.
2. Hüvitise summa tuleb käesoleva kohtuotsuse punktides 139–141 ja 145 määratletud kriteeriumide alusel ümber hinnata.
3. Ümberhindamise tulemusena saadud hüvitise summale lisatakse viivis alates käesoleva kohtuotsuse kuulutamisest kuni hüvitise täieliku tasumiseni. Kohaldatav intressimäär arvutatakse välja Euroopa Keskpanga poolt peamiste refinantseerimistingute

jaoks kehtestatud määra alusel, mis kehtis kõnealusel perioodil, ning millele on lisatud kaks punkti.

4. Mõista komisjonilt välja 90 % kohtukuludest käesolevas menetlusstaadiumis, mis on Esimese Astme Kohtu 8. juuni 2000. aasta otsuse liidetud kohtuasjades T-79/96, T-260/97 ja T-117/98: Camar ja Tico v. komisjon ja nõukogu (EKL 2000, lk II-2193) järg.
5. Mõista nõukogult välja 10 % kohtukuludest käesolevas menetlusstaadiumis, mis on Esimese Astme Kohtu 8. juuni 2000. aasta otsuse liidetud kohtuasjades T-79/96, T-260/97 ja T-117/98: Camar ja Tico v. komisjon ja nõukogu (EKL 2000, lk II-2193) järg.
6. Jätta Prantsuse Vabariigi kulud tema enda kanda.

(¹) EÜT C 357, 22.11.1997.

ESIMESE ASTME KOHTU

18. juuli 2005. aasta otsus

kohtuasjas T-241/01: Scandinavian Airlines System AB versus Euroopa Ühenduste Komisjon ⁽¹⁾**(Konkurents — Kartell — Õhutransport — Määrus (EMÜ) nr 3975/87 — Teavitatud kokkulepped — Teavitamise raamest väljuv kartell — Turgude jagamine — Trahv — Suunised trahvide arvutamise meetodi kohta — Rikkumise raskus — Trahvide määramatajätmise või trahvisumma vähendamise teatis — Kergendavad asjaolud — Täielik pädevus)**

(2005/C 229/24)

(Kohtumenetluse keel: inglise)

Kohtuasjas T-241/01: Scandinavian Airlines System AB, asukoht Stockholm (Rootsi) (esindaja: advokaat M. Koffmann, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis) v. Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: P. Oliver ja W. Wils, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis),